



Gemeinderat

**Gemeinderatssitzung vom
22. Juni 2023, 13.00 Uhr, Rathaus,
Gemeinderatssaal**

Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 25. Mai 2023
2. Ersatzwahlen in die Geschäftsprüfungskommission (2 Mitglieder) für den Rest der Legislatur 2021–2024
3. Geschäftsbericht und Botschaft Jahresrechnung 2022/GPK-Bericht zur Jahresrechnung 2022
4. Jahresbericht und Jahresrechnung 2022 IBC Energie Wasser Chur; Kenntnisnahme
5. Jahresrechnung 2022 Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC); Kenntnisnahme
6. Jahresrechnung 2022 Stadthalle Chur AG; Kenntnisnahme
7. Geschäftsbericht 2022 Bus und Service AG; Kenntnisnahme
8. Jahresbericht 2022 Stadtbibliothek; Kenntnisnahme
9. Jahresrechnung und Geschäftsbericht 2022 Region Plessur; Kenntnisnahme
10. Jahresbericht 2022 Chur Tourismus; Kenntnisnahme
11. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2022 GEVAG; Kenntnisnahme
12. Bericht des Stadtrates zu den hängigen Vorstössen 2023
13. Vorberatungskommission zur Botschaft «Mehrjahresplanung der Investitionen 2020 – 2031»; Stellungnahme zum Bericht und den Anträgen der Kommission
14. Botschaft «Erweiterung Parkangebot für Motorroller»
15. Interpellation SP-Fraktion und Mitunterzeichnende zur Wasserversorgung in der Stadt Chur; Antwort
16. Fragestunde vom 22. Juni 2023 gemäss Art. 61 Geschäftsordnung (bei Bedarf)
17. Eingang parlamentarischer Vorstösse/Diverses (Gemeinderatssitzung vom 22. Juni 2023)

Die Unterlagen zur Sitzung können unter www.chur.ch/sitzung heruntergeladen werden.

Die Sitzung ist öffentlich.

**Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch**



Das Buskers 2023 in Chur zog viel Publikum in die Churer Innenstadt, wo es von unzähligen Strassenkünstlerinnen und -künstlern unterhalten wurde.

Bild Dani Ammann/Südostschweiz

Stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligungen

- Romina Crameri für Gastwirtschaft Cramerei, Vazerolgasse 4
- Armin Politschnig für Gastwirtschaft Flavour's, Planaterrastrasse 1
- René Wallrodt für Gastwirtschaft blue Cinema Chur, Sommeraustasse 7

Kreditfreigaben

- Baulicher Unterhalt Tiefbaudienste; Belagsarbeiten Austrasse, Sardonastrasse – Scalettastrasse und Bushaltestellen, Anpassung Haltekanten per 2023 gemäss Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG 2023); Fr. 212 000.–
- Baulicher Unterhalt Tiefbaudienste; Kunstbauten, Erneuerung Holzstege Kälberweide; Fr. 96 975.05
- Einfamilienhaus Hinder der Chilcha 5, Maladers, Ersatz Heizung; Fr. 75 000.–
- Tiefsammelsysteme, Umbau nichtkonforme Moloks 2023 nach BehiG; Fr. 100 000.–
- Strassenlärm-Sanierung; Aktualisierung Lärm-sanierungsprojekt (LSP) städtische Strassen; Fr. 149 153.–

Baubewilligungen

- Jürg Hosang und Béatrice Hosang-Heuberger, Chur, vertreten durch Martin Dietrich Gebäudetechnik AG, Landquart, für Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordseite, Berggasse 42
- Pasqual Canova, Chur, für Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Nordostseite sowie Photovoltaikanlagen auf Dachflächen Nebengebäude, Jochstrasse 15, 15.1
- MARKETE AG, Tübach, vertreten durch DE-SARC AG, Tübach, für Abbruch Wohnhaus und Nebenbauten, Neubau Wohnhäuser mit unterirdischer Einstellhalle, Zufahrt von der Dorfstrasse sowie Luft/Wasser-Wärmepumpen, Dorfstrasse 8, 10, 12, Schulhausweg 8, 10, 12

Stadtkanzlei

Volksabstimmung vom 18. Juni 2023

Eidgenössische Vorlagen

- Umsetzung des OECD/G20-Projekts zur Besteuerung grosser Unternehmensgruppen
- Bundesgesetz über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit
- Änderung vom 16. Dezember 2022 des Covid-19-Gesetzes

Die Urne wird aufgestellt:

Daleu (Schulhaus), Scalettastrasse 47

Samstag, 17. Juni 10.00 bis 12.00 Uhr
 Sonntag, 18. Juni 09.00 bis 11.00 Uhr

Die Stimmzettel und der Stimmrechtsausweis werden den Stimmberechtigten zugestellt. Ersatz für nicht zugestellte oder verloren gegangene Unterlagen kann im Stadthaus während den Büroöffnungszeiten bei den Einwohnerdiensten, Masanserstrasse 2 (im 1. OG), bezogen werden.

Vorgehen bei der Stimmabgabe an der Urne

Die Stimmzettel müssen mit der Rückseite nach oben zur Stempelung vorgewiesen werden. Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und nicht nach den gesetzlichen Bestimmungen vom Stimmrecht ausgeschlossen sind. Die Stimmregister werden fünf Tage vor dem Abstimmungstag geschlossen. Stellvertretung ist nicht gestattet.

Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe

1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
2. Die ausgefüllten Stimm- und/oder Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.
3. Das graue Stimmzettel-Kuvert mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen. Bitte beachten Sie, dass die Adresse der Stadtkanzlei Chur im Kuvert-Fenster sichtbar ist.
4. Rücksendung der Stimmunterlagen mittels Geschäftsantwortsendung (GAS) an die Stadtkanzlei Chur in;

→ **Per Post**

Übergeben Sie das **unfrankierte** Zustellkuvert rechtzeitig der Post. **Das Postfach wird letztmals am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12 Uhr geleert.**

→ **Einwurf in speziell gekennzeichnete Briefkästen**

Das **unfrankierte** Zustellkuvert kann in die von der Gemeinde speziell gekennzeichneten Briefkästen gelegt werden.

In Chur beim **Rathaus** an der **Poststrasse 33** oder **Reichsgasse 60** sowie beim **Stadthaus** an der **Masanserstrasse 2**. **Letzte Leerung am Abstimmungssonntag um 11.00 Uhr.**

Bitte beachten Sie, dass die briefliche Stimmabgabe ungültig ist wenn;

- der Stimmrechtsausweis nicht beiliegt oder nicht unterschrieben ist.
- das Zustellkuvert nicht in den von der Gemeinde bezeichneten Briefkasten eingeworfen worden ist oder verspätet eintrifft.
- das Zustellkuvert nicht verschlossen ist.
- sich im Zustellkuvert mehr Stimmzettelkuverts als Stimmrechtsausweise befinden.
- das Zustellkuvert oder das Stimmzettelkuvert

für die gleiche Wahl oder Abstimmung mehrere Wahl- oder Stimmzettel unterschiedlichen Inhalts, aber nur einen Stimmrechtsausweis enthält. Lauten sie gleich, ist einer von ihnen gültig.

- bei der Stellvertretung von behinderten Personen (Invaliden) die briefliche Stimmabgabe nicht durch die bevollmächtigte Vertrauensperson erfolgt ist.

Schlagerparade 2023; Allgemeine Freinacht und Erweiterung der Öffnungszeiten für Aussen- und Festwirtschaften

Der Stadtrat beschliesst gestützt auf Art. 14 Abs. 2 des Gastwirtschaftsgesetzes für die Stadt Chur (GWC; RB 421) anlässlich der Schlagerparade 2023 Folgendes:

1. Eine allgemeine Freinacht von Samstag, 30. September auf Sonntag, 1. Oktober 2023. Die Freinacht gilt nur innerhalb der Lokalitäten für die Gastwirtschaftsbetriebe.
2. Eine Verlängerung der Polizeistunde von Samstag, 30. September auf Sonntag, 1. Oktober 2023 in den Aussenwirtschaften bis 02.00 Uhr, vorbehaltlich der allgemeinen Bestimmungen für den Betrieb einer Aussenwirtschaft.
3. Eine Verlängerung der bewilligten Festwirtschaften im Aussenbereich von Samstag, 30. September auf Sonntag, 1. Oktober 2023 bis 02.00 Uhr.

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Einwohnerdienste

«Tageskarte Gemeinde SBB»

Die Stadt Chur bietet pro Tag 12 «Tageskarten Gemeinde» der 2. Klasse zum Verkauf an. Die «Tageskarten Gemeinde» ermöglichen freie Fahrt auf allen Strecken der SBB, RhB und zahlreicher Betriebe des ÖV (Bahn, Bus, Schiff) sowie den meisten konzessionierten Privatbahnen. Die «Tageskarte Gemeinde» ist im grenzüberschreitenden Verkehr in Zügen mit Globalpreisen (zum Beispiel Eurocitys nach Italien, TGV nach Frankreich) nicht gültig.

Wichtig zu wissen:

- Die «Tageskarte Gemeinde» ist ausschliesslich ein Angebot für die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Chur
- Ein Halbtax-Abonnement ist nicht erforderlich
- Es können höchstens zwei «Tageskarten Gemeinde» pro Tag und Person bezogen werden
- Buchungen sind bis zu 60 Tage im Voraus möglich

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
 Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
 Bahnhofsunterführung
 *Mo–Sa 7.00–20.00,
 Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
 Grabenstrasse 15
 *Mo–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
 Badusstrasse 10
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
 Gürtelstrasse 10
 *Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
 Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
 Raschärenstrasse 35
 *Mo–Fr 9.00–19.00,
 Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
 Tittwiesenstrasse 55
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
 Giacomettistrasse 32
 *Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
 Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
 Postplatz
 *Mo–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
 Belmontstrasse 1
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**
 Loëstrasse 170
 *Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
 Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
 Gürtelstrasse 46
 *Mo–Fr 8.00–18.00,
 Sa geschlossen
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
 Ringstrasse 88
 *Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
 Bahnhofstrasse 14
 *Mo–Fr 7.30–19.00
 Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
 Quaderstrasse 16
 *Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
 Sa 8.00–16.00
- *Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
 24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
 Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
 Stadthaus, Masanserstrasse 2
 Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
 Wochenende und Feiertage:
 Tel. 081 254 47 66

- Es können keine Reservationen von «Tageskarten Gemeinde» vorgenommen werden
- Preis pro «Tageskarte Gemeinde» Fr. 48.–
- Umtausch, Rückerstattung oder Haftung bei falscher Buchung sind ausgeschlossen
- Bei Rückzahlungen nicht bezugsberechtigter «Tageskarten Gemeinde» wird eine Bearbeitungs- gebühr von Fr. 20.– verrechnet
- Zwischen dem Bestelltag und dem Gültigkeitstag müssen mindestens drei Arbeitstage liegen

Bezug der Karten:

- Buchungen können unter **www.chur.ch** oder am Schalter der Einwohnerdienste Chur vorgenommen werden
- Bei Online-Buchungen ist eine Bezahlung per Kreditkarte (Visa/MasterCard) oder Postcard erforderlich. «Tageskarten Gemeinde» werden pro Buchung bearbeitet und verschickt. Der Versand der Tageskarten erfolgt an die Privatadresse.

Geltungsdauer «Tageskarte Gemeinde»:

Die Geltungsdauer der «Tageskarte Gemeinde» beginnt um 0.00 Uhr und erlischt um 5.00 Uhr des folgenden Tages. Der Fahrausweis gilt bis zum letzten fahrplanmässigen Halt, der vor Ablauf der Gültigkeitsdauer erreicht werden kann.

Last-Minute-Tageskarten (falls vorhanden):

Last-Minute-Tageskarten Gemeinde können am Vortag des Gültigkeitstages sowie am Gültigkeitstag zum reduzierten Preis von Fr. 30.– am Schalter der Einwohnerdienste gekauft werden. Tageskarten für das Wochenende oder für Feiertage können am letzten Arbeitstag zum reduzierten Preis von Fr. 30.– am Schalter der Einwohnerdienste gekauft werden.

Online-Bestellungen sind für Last-Minute-Tageskarten Gemeinde nicht möglich.

Bitte beachten Sie die Schalteröffnungszeiten der Einwohnerdienste.

Einwohnerdienste der Stadt Chur
Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Schiessen

Schiesspflicht 2023

Die Schiesspflicht/das Obligatorische 2023 kann auf der Schiessanlage Rossboden an folgenden Tagen geschossen werden:

Distanzen: 300m Gewehr und 25m Pistole
 Freitag, 16. Juni 17.00 bis 20.00 Uhr
 Freitag, 18. August 17.00 bis 20.00 Uhr
 Samstag, 26. August 09.00 bis 12.00 Uhr

Schalteröffnung jeweils 30 Minuten vor Schiessbeginn.

Der Schütze muss Folgendes mitbringen

- persönliches StGw90 und/oder Pist75
- Gehörschutz
- Leistungsausweis/Schiessbüchlein
- PISA Blatt
- ID

Obligatorisch 2023 der Feldschützen

Passugg-Araschgen

Auf der Schiessanlage Meiersboden

Freitag, 4. August 18.00 bis 20.00 Uhr
 Freitag, 11. August 18.00 bis 20.00 Uhr
 Samstag, 26. August 14.00 bis 18.00 Uhr

Ohne Dienstbüchlein und militärischen Leistungsausweis (oder Schiessbüchlein) wird keine Munition abgegeben.

Bitte den grossen Parkplatz benützen (Zivilschutz).

Stadtpolizei

Übungen der Armee auf dem Stadtgebiet

Ab Montag, 19. Juni bis Mittwoch, 21. Juni 2023 finden auf dem Stadtgebiet Übungen der Armee statt. Insbesondere im Stadtteil entlang der Kasernenstrasse aber auch innerstädtisch können vermehrt Angehörige der Armee angetroffen werden.

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass das Abstellen von Fahrzeugen während der Nacht auf einem nicht privaten Parkplatz als gebührenpflichtig gilt.

Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.–.

Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Kornplatz 10, aus.

Tiefbaudienste

Heroldstrasse/Allemannweg/ Fliederweg

Ab Ende Juni 2023 wird mit der Bauphase 5 (Heroldstrasse: Ringstrasse – Fliederweg) begonnen. Parallel finden Fertigstellungsarbeiten im Abschnitt Allemannweg – Fliederweg statt.

Verkehrsführung

Die Heroldstrasse wird im Abschnitt Ringstrasse – Fliederweg für den motorisierten Individualverkehr gesperrt. Den betroffenen Anwohnenden werden Ersatzparkplätze zur Verfügung gestellt. Zufussgehende können den Baustellenbereich durchgehend passieren.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

stabla@somedia.ch

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe

16. Juni bis 6. Juli 2023

Auflageort

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG (Die Gesuchsunterlagen können während der Öffnungszeiten eingesehen werden.)

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 6. Juli 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

Stadt Chur Tiefbaudienste und Rhätische Bahn AG, Chur

Bauobjekt:

Ringstrasse, Kataster Nrn. 4944, 4797, 3484, 1793
 Neubau Fussgänger- und Veloverkehrsbrücke Ringstrasse

Zone: Übriges Gemeindegebiet, Gemischte Zone 4

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Bewilligung für Bohrungen und Eingriffe in besonders gefährdeten Gewässerschutzbereichen Au

Bauherrschaft:

Curdin Bonell und Sonia Bonell-Rada, vertreten durch GREDIG WALSER ARCHITEKTEN AG, Chur

Planverfasser:

GREDIG WALSER ARCHITEKTEN AG, Chur

Bauobjekt:

Nordstrasse 52, Kataster Nr. 4159
 Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der Südostseite

Zone: Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

- Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Simon Gredig und Rea Felber, Chur

Bauobjekt:

Montalinstrasse 15, Kataster Nr. 72
 Anbau Velounterstand auf der Nordseite sowie Fassadenänderungen und Treppe auf der Südseite

Zone: Wohnzone 2

Bauherrschaft:

Brida Dietrich-Spescha, Chur

Bauobjekt:

Giacomettistrasse 106, Kataster Nr. 11201
 Quartierplan Lacuna 2, Montage Windschutzverglasung im 3. Obergeschoss auf der Ostseite

Zone: Wohnzone 4

Bauherrschaft:

Yves Brand und Christina Brand-Luzi, Chur

Planverfasser:

Konrad Erhard, dipl. Architekt ETH SIA, Chur

Bauobjekt:

Vilanstrasse 9, Kataster Nr. 3865

Montage Aussenkamin auf der Nordseite

Zone: Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Daniel Schwarz

Bauobjekt:

Herrengasse 7, Kataster Nrn. 3121, 3120

Zweckänderung Verkaufsladen in Verkaufsladen mit Gastwirtschaft sowie Aussengastwirtschaftsfläche

Zone: Zentrumszone Altstadt 1, Übriges Gemeindegebiet, Archäologiezone

Zusatzbewilligungen:

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Zsusza Dombi

Bauobjekt:

Obere Gasse 3, Kataster Nr. 2979

Aussengastwirtschaftsflächen

Zone: Archäologiezone, Zentrumszone Altstadt 1

Bauherrschaft:

BMS Building Materials Suisse BR Bauhandel AG, Bern, vertreten durch Baubureau OG 27 AG, Chur

Planverfasser:

Baubureau OG 27 AG, Chur

Bauobjekt:

Industriestrasse 18, Kataster Nr. 1898 (BR 5800)

Pylon und Knatterfahnen freistehend sowie Beschriftung an Fassaden

Zone: Arbeitszone 2

Bauherrschaft:

Cindy Wanger, Chur

Bauobjekt:

Berggasse 65, Kataster Nr. 3389

Einbau Dachflächenfenster

Zone: Wohnzone 1

Planunterlagen unter:

www.chur.ch/bauausschreibungen

Bauherrschaft:

Stadt Chur Grün und Werkbetrieb, Chur

Bauobjekt:

Cadonastrasse, Kataster Nr. 6815

Neubau Tiefsammelsystem Molok (Scalärastrasse)

Zone: Übriges Gemeindegebiet

Planunterlagen unter:

www.chur.ch/bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe

Rodungsgesuch zwecks Strassenkorrektur Julierstrasse, Abschnitt Gross Kehr – Kapellakehren, Projektergänzung Ersatz Strassenentwässerungsleitung Araschgerank – Plessur

Gestützt auf Art. 5 des kantonalen Waldgesetzes liegt unten stehendes Rodungsgesuch während 30 Tagen, vom 16. Juni bis zum 17. Juli

2023, beim Amt für Wald und Naturgefahren, Ringstrasse 10, 7001 Chur und bei der Stadt Chur, Stadthaus, Empfang Dep. BPU (1. OG), Masanserstrasse 2, 7001 Chur, während der Büroöffnungszeiten öffentlich auf.

Rodungszweck: Strassenkorrektur Julierstrasse, Abschnitt Gross Kehr – Kapellakehren, Projektergänzung Ersatz Strassenentwässerungsleitung Araschgerank – Plessur, Territorium der Stadt Chur

Gesuchsteller: Tiefbauamt Graubünden, Löestrasse 14, 7001 Chur

Auflageakten:

– Ausschnitt LK 1: 25 000 vom 31. Oktober 2022

– Rodungsplan 1: 500, Plan Nr. 3a.5023.038, vom März 2023

– Rodungsformulare

– Technischer Bericht vom März 2023

Koordinaten: 2 760 330/1 189 820

Rodungsfläche: 2 183 m²

Einspracheberechtigung:

Zur Einsprache ist berechtigt, wer vom Rodungsvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse geltend machen kann oder wer nach Bundesrecht dazu ermächtigt ist. Einspracheberechtigt sind auch die betroffenen Gemeinden.

Einsprachen:

Einsprachen gegen das Rodungsvorhaben sind während der Auflagefrist schriftlich beim Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität, Ringstrasse 10, 7001 Chur, einzureichen.

Stadtschule Chur

Angebote der Kindertagesstätten

Im Schuljahr 2023/2024 steht den Eltern und Erziehungsberechtigten von Kindergarten- und Schulkindern der Stadtschule Chur ein vielfältiges, familien- und schulergänzendes Betreuungsangebot zur Verfügung.

In Ergänzung zu den Blockzeiten sind die städtischen Kindertagesstätten wie folgt geöffnet:

– Die Standorte Barblan, Bodmer, Daleu, Kornquader, Lachen, Masans, Montalin, Planaterra und Rheinau sind während der Unterrichtswochen jeweils von Montag bis Freitag von 11.45 bis 18.00 Uhr geöffnet. Am Mittwoch wird die Betreuung im Bodmer und Planaterra zusammengelegt.

– Am Schulstandort Haldenstein findet die Mittagsbetreuung im neuen Schulhaus am Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.40 bis 13.35 Uhr statt.

– Am Schulstandort Maladers ist die Stadtschule aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen nicht verpflichtet ein Mittagsangebot/Betreuung anzubieten, trotzdem sind die verantwortli-

chen Personen bestrebt gemeinsam mit den Eltern ein Angebot für das Schuljahr 2023/2024 zu organisieren.

– Aufgrund der geringen Nachfrage wird im Schuljahr 2023/2024 keine Betreuung am Morgen vor dem Unterricht angeboten.

– In den Schulferien besteht ein ganztägiges Betreuungsangebot jeweils von 07.30 bis 18.00 Uhr.

– Der Mittagstisch für die Sek I (Oberstufe) wird von Montag bis Freitag ohne Mittwoch durchgeführt.

Nachmeldungen nehmen die Rayonleitungen der Kindertagesstätten entgegen, sofern entsprechender Platz vorhanden ist. Weitere Informationen sind auf der Website der Stadt www.stadtschule.chur.ch, Suchbegriff Kindertagesstätten, unter 081 254 51 73 oder kindertagesstaetten@chur.ch erhältlich.

IBC Energie Wasser Chur

Neubau Energiezentrale Rheinau, Rückgabeburgen sowie Wärmeleitungen Arellastrasse

Ab dem 19. Juni 2023 beginnen die Bauarbeiten für die Erstellung der Grundwasserrückgabeburgen sowie der Wärmeleitungen in Richtung Arellastrasse. Die Arbeiten für den Hausanschluss Wärme an der Scalettastrasse 119/121/123 starten am 17. Juli 2023. Sämtliche Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis am 11. August 2023. Die Einhaltung der Ausführungstermine ist zum einen stark von der Witterung und zum anderen durch bestehende Werkleitungen, deren Lage zuerst sondiert werden muss, abhängig.

Verkehrsführung

In Folge der Bauarbeiten (Baumeister/Sanitär/Rohrontagebau), kommt es im Zeitraum zwischen dem 3. Juli bis zum 11. August 2023, zu einer Sperrung der Zufahrtstrasse auf der Parzelle 5490, zwischen der Arellastrasse sowie der Energiezentrale in beide Fahrrichtungen. Die Zufahrt zur Tiefgarage der Giacomettistrasse 57/59 resp. Scalettastrasse 113/115 ist grösstenteils normal befahrbar, es muss jedoch mit Behinderungen und Wartezeiten gerechnet werden. Die Aussenparkplätze der Gebäude an der Giacomettistrasse 49/51/53/55 werden für diesen Zeitraum ab der Sardonastrasse erschlossen. Zufussgehende sind von den Arbeiten nicht betroffen und können den Baustellenbereich grösstenteils ungehindert passieren.

Damit sämtliche Vorschriften und Normen betreffend Strassenbauarbeiten eingehalten werden können und die entsprechenden Qualitäten in der Ausführung erreicht werden, ist während den Bauarbeiten mit Vibrationen und Immissionen zu rechnen. Zusammen mit dem Bauunternehmer sind wir bestrebt, diese Immissionen so gering als möglich zu halten.

Wir sind bestrebt, die Bauarbeiten mit möglichst geringen Einschränkungen für die Anwohnenden durchzuführen und Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren. Ebenso wird angestrebt, die Termine soweit als möglich und unter Berücksichtigung der Witterung einzuhalten.

Stadt Chur Online

www.chur.ch/abo

Newsletter und Abo-Dienste der Stadt Chur (Altpapier-, Karton- und Grüngutabfuhr).

www.chur.ch/news

Die aktuellsten Mitteilungen der Stadt Chur im Überblick.

www.chur.ch/oekologischeprojekte

Ökologisch wertvolle Projekte mit Mehrwert für ein naturnahes, lebenswertes Chur.

www.chur.ch/baueninchur

Die wichtigsten Informationen, Formulare und Merkblätter rund um das Thema Bauen in Chur.

Redaktionsschluss:

Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 18. Juni

Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst zum internationalen Flüchtlingstag**
Pfarrer Robert Naefgen und Seelsorger Eric Petri

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
Thema: «Gross ist Gottes Treue», Kgl. 3,22-26

Masanserkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerin Gisella Belleri
Thema: «Sicher wie in Abrahams Schoss», Lk 16,19-26

10.00 Uhr **Gottesdienst mit KiK. – Kinder in der Kirche**

Kinderprogramm mit Gisela Rade, parallel zum Gottesdienst. Anmeldung bis Freitagabend erwünscht. Tel. 079 240 27 91.

Kollekte zu Gunsten des Flüchtlingsdienstes des HEKS

Kantonsspital Graubünden, Raum der Stille, Haus C, 12. Stock

10.00 Uhr **Gottesdienst**

Jörg Büchel
Thema: «Wer bin ich – für dich?», Mk 8

Mittwoch, 21. Juni

Kirche Masans, Kirchgemeindesaal

18:15 Uhr **Frauen feiern Gottesdienst**

Thema: «Betten wie verrückt»

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe finden Sie bei unseren Pfarrpersonen (www.chur-reformiert.ch/kontakt/pfarrpersonen). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die Dargebotene Hand, Telefonnummer 143.

Jugendkeller (4 you)

Fr, 16.6., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, Drinks, Essen etc.

Flüchtlingstag 2023 – Beim Namen nennen

Sa, 17.6. bis 18.6., 11 Uhr, Martinskirche, Zum Gedenken an die über 51 000 Opfer der Festung Europa



IHR FACHMANN IN DER REGION

ELEKTRO Meier Chur AG
Elektrotechnische Unternehmung Filiale Folsberg

Scalettastr. 63, 7000 Chur
081 286 94 94, info@meier-chur.ch

Stark- und Schwachstrominstallationen
Service und Reparaturen
Verkauf von Elektro- und Haushaltgeräten

BORNHAUSER  MALER

Maler-, Tapezierer- und Plastikarbeiten
Ringstrasse 26, Chur
079 462 90 56 / 079 682 15 55
081 252 19 96

 **NEUKOM**

Polsterei . Bodenbeläge . Autosattlerei . Vorhänge

St. Margrethenstrasse 17A . 7000 Chur
081 284 85 95 . www.neukom-chur.ch

Neon Conzett
Inhaber eidg.konzessioniert

Jean-Claude Guenat
Tittwiesenstr. 61 7000 Chur

Neon + LED, Leuchtschriften, Leuchtkästen, Service
Ihre Idee – unsere Beratung
gemeinsam Planen und Ausführen

www.neon-conzett.ch
079 231 74 62
info@neon-conzett.ch

Kramer's Haushaltgeräte
Kaffeecenter Service ... Verkauf ... Vermietung

Kaffeemaschinen & Haushaltgeräte
Service • Verkauf • Vermietung

Ihr Fachgeschäft für Kaffeemaschinen und Haushaltgeräte
Wir reparieren noch ...

Immer persönlich für Sie da!
Bolettastrasse 33 • 7000 Chur
www.kaffee-service.ch • 081 253 71 77



Begegnungscafé

Di, 20.6., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Vera Husfeldt: «Moderierte Autorenlesung und Diskussion mit Thomas Duarte». Geschichten erzählen ist eine Kunst, die Thomas Duarte meisterhaft beherrscht. Aber kann eine künstliche Intelligenz (KI) das auch?

Mittagessen im Comander

Mi, 21.6., 12 Uhr, Comanderzentrum, Anmeldung für gelegentliche Gäste bzw. Abmeldung für Dauergäste bis Freitag vor dem Essen: Telefon 081 252 27 04

Frühgebet

Do, 22.6., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

Festliche Eröffnungsfeier der Bündner Synode in Chur

Do, 22.6., 10 Uhr, Comanderkirche, Die Bündner Synode trifft sich im Jubiläumsjahr «Comander2023» in Chur. Abstimmung über die Aufnahme von Pfarrpersonen in die Synode. Musik: Christian Cantieni, Orgel und Kinder des Schulhauses Daleu.

Abendandacht

Do, 22.6., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen.

Sennensteinstrasse 28, Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung: 081 252 27 04 während den Öffnungszeiten der Verwaltung.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 18. Juni

11.00 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung von Martha Danuser als Mesmerin Im Anschluss gemeinsames Mittagessen und Musik (Schwyzer Örgeli, Familie Inderbitzin)

Verabschiedung Mesmerin

Sonntag, 18. Juni, 11 Uhr, Passugg

Nach 26 Dienstjahren in Passugg geht Martha Danuser als Mesmerin in den Ruhestand. Wir danken ihr herzlich für all ihre Arbeit. Unzählige Anlässe und Gottesdienste hat sie vorbereitet und begleitet.

Am Sonntag, 18. Juni werden wir Martha Danuser aus ihrem Dienst verabschieden. Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es Mittagessen und Musik. Familie Inderbitzin wird mit Schwyzer Örgeli den Nachmittag mitgestalten.

Stelle der Mesnerin/ des Mesners für Passugg zu besetzen

Ab Juli sucht die reformierte Kirchgemeinde Steinbach eine Mesmerin/einen Mesmer. (Vorbereitung und Begleitung der Gottesdienste

ca. 1x im Monat, Blumenschmuck, Putzdienst). Die Entlohnung erfolgt auf Stundenbasis. Über ihre Kontaktaufnahmefreuen wir uns. (Ruedi Müller, 081 373 1374, mueller@praden.net)

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 17. Juni

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 18. Juni

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Flüchtlingshilfe der Caritas

Montag, 19. Juni

06.30 Uhr hl. Messe
09.30 Uhr Wortgottesdienst (Bodmer)

Dienstag, 20. Juni

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 21. Juni

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 22. Juni

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 23. Juni

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 17. Juni

16.30 Uhr hl. Messe mit Flötengruppe

Sonntag, 18. Juni

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Flüchtlingshilfe der Caritas

Mittwoch, 21. Juni

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 22. Juni

9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr Gottesdienst (Bener-Park)

Freitag, 23. Juni

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 17. Juni

18.30 Uhr Familiengottesdienst mit Band Saitenwechsel

Sonntag, 18. Juni

10.30 Uhr hl. Messe
Kollekte: Flüchtlingshilfe der Caritas

Dienstag, 20. Juni

18.30 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 21. Juni

19.30 Uhr Musikalisches Abendgebet, Symbol Brot

Donnerstag, 22. Juni

9.00 Uhr Wortgottesdienst
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 23. Juni

16.00 Uhr Gottesdienst (Cadonau)

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 17. Juni

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche
Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 18. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst
Zum Thema: Worüber reden wir mit Jesus. Eigenes Kids Programm
Übersetzung auf Anfrage

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 18. Juni

10.00 Uhr Abschieds-Gottesdienst mit Pfr. Simon Becker, anschliessend Apéro. Predigt zu 1 Thess 4,13-5,5a.

Amtswochen 22. bis 30. Juni durch Diakon Hanspeter Joos, Landquart: 079 479 69 61.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 18. Juni

Kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lügen

Samstag, 17. Juni

Kein Gottesdienst

Sonntag, 18. Juni

10.00 Uhr Firmung

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

16. Juni 2023 | Nr. 24



Churwalden

Eidg. Abstimmungen vom 18. Juni 2023

Eidgenössische Vorlagen

1. Umsetzung des OECD/G20-Projekts zur Besteuerung grosser Unternehmensgruppen
2. Bundesgesetz über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit
3. Änderung vom 16. Dezember 2022 des Covid-19-Gesetzes

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 18. Juni 2023 von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen. Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Nichtamtliche Wahlzettel oder solche, die anders als handschriftlich ausgefüllt sind, ehrverletzende Äusserungen oder offensichtliche Kennzeichnungen enthalten, unleserlich sind oder keine eindeutige Willenskundgebung erkennen lassen, sind ungültig.

Einladung zur Gemeindeversammlung

vom Dienstag, 20. Juni 2023, 20.00 Uhr, im Gemeindesaal Churwalden

Traktanden

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 8.12.2022
2. Jahresrechnung 2022
3. Motion Bernhard
4. Genehmigung neues Bürgerrechtsgesetz
5. Güterstrasse Runcalier, landwirtschaftlicher Teil – Wahl Schätzungskommission und Erlass Reglement über die Grundsätze für die Kostenverteilung

6. Orientierungen

7. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind.

Wir hoffen auf ein zahlreiches Erscheinen.

Die Post führt in Malix den Hausservice ein

Ab Montag, 3. Juli 2023 bietet die Post in Malix den Hausservice an. Damit können die Kundinnen und Kunden ihre Postgeschäfte und den Zahlungsverkehr direkt an der Haustüre beim Pöstler erledigen. Nötig wird die Umstellung in der Postversorgung, weil der bisherige Partner der Post, der Tankstelle in Malix, per 30. Juni 2023 seinen Vertrag gekündigt hat. Sendungen, die ab 3. Juli 2023 nicht mehr zugestellt werden können, werden in der Postfiliale Chur 1 zur Abholung bereitgestellt.

Der Hausservice ist ein bewährtes Modell der Post – und eine beliebte Dienstleistung, die 400 000 Haushalte in der Schweiz nutzen. Dabei können die Kundinnen und Kunden von Montag bis Freitag an der Haustüre Briefe verschicken, Pakete aufgeben, Briefmarken bestellen oder Einzahlungen in bar erledigen. Die gewünschten Postdienstleistungen kann die Kundschaft entweder online, mit einem Bestellstift oder telefonisch beim Kundendienst der Post anfordern. Die Post informiert die Einwohnerinnen und Einwohner von Malix in diesen Tagen direkt mit einem Flyer zur Umstellung des Postangebots. Einige Tage vor der Umstellung stellt die Post in einem persönlichen Schreiben das Angebot und den Ablauf des Hausservices im Detail vor.

Sofern nach dem Wechsel beim Franchisenehmer eine Nachfolgelösung gefunden werden kann, ist eine Rückführung in eine integrierte Postfiliale wieder möglich.

Freies Training / Jungschützen im Juni 2023

Das Training auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 10. Juni 2023 15.00 bis 18.00 Uhr
Samstag, 17. Juni 2023 13.00 bis 18.00 Uhr

Der Jungschützenkurs auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 10. Juni 2023 13.00 bis 15.00 Uhr

Obligatorische Bundesübung 2023 auf der Schiessanlage Malix Oberdorf findet wie folgt statt:

Samstag, 17. Juni 2023 13.00 bis 18.00 Uhr
(Büroschluss 17.00 Uhr)

Hinweis zur obligatorischen Bundesübung für AdA-Mitglieder:

- Persönliche Waffe
- Aufgebot zur Schiesspflicht
- Dienst-Schiessbüchlein bzw. Militärischer Leistungsausweis
- ID oder sonstiger persönlicher Ausweis

Witterungsbedingte Verschiebungen bleiben vorbehalten.

Gwunderhüsli / Brockenstube Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli ist jeden Samstag von 13 bis 15.30 Uhr geöffnet. Wir freuen uns euch im aufgefrischten Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 bei Kaffee und Gebäck zu begrüssen.

Senioren Club Malix und Umgebung

Wanderung vom Dienstag, 20. Juni 2023

Obermatten – Muttner Höhi
Besuch der Holzkirche und des Museums
Wanderung: ca. 1½ Std., Auf/Abstieg je 150 m
Verpflegung: im Restaurant Post, Obermatten
Abfahrt mit Privatautos
Malix, Werkhof 09.00 Uhr
Churwalden, Portal 09.15 Uhr
Lenzerheide, Post 09.30 Uhr
Rückkehr ca. 16.30 Uhr
Anmeldung bis am Sonntag, 18. Juni 2023
An Gretli Balestra, Tel. 081 252 55 78 oder gretli46@gmail.com
Wir freuen uns auf viele Wanderer.

Jugendarbeit Churwalden – Tag der offenen Tür

Am Samstag, 17. Juni 2023, ab 16.00 Uhr findet im neuen Jugendtreff im Rathaus in Churwalden ein Tag der offenen Tür statt. Für Verpflegung (Grill und Drinks) ist gesorgt. Der Jugendarbeiter sowie die Jugendlichen freuen sich über Ihren Besuch.

Interessengemeinschaft Brambrüesch

Sommersaison-Eröffnung

Samstag, 24. Juni, 16 Uhr
Feuerstelle/Ambrosiusbrunnen beim Parkplatz Riedboden, Brambrüesch/Malix
Die IGB ladet herzlich
– Gäste und Freunde von Brambrüesch
– Mitglieder der IGB
– Einwohner*innen von Brambrüesch

zum Sommersaison-Start ein. Der Saisonstart wird umrahmt vom traditionellen IGB-Apéro mit Grillplausch, offeriert durch die IGB. Informationen www.brambruesch.com

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 18. Juni
10.00 Uhr Hl. Messe

Weitere Informationen unter:
www.kathkirche-churwalden.ch



Felsberg

Vorstandssitzung vom 12.5.2023

Der Gemeindevorstand hat

- den Investitionsplan für die Jahre 2024 bis 2028 überarbeitet.
- einen Nachtragskredit von Fr. 5 000.– für eine Spende für die Betroffenen des Briener Rutsches gesprochen (Zahlung an Gemeinde Albul/Alvra).
- eine Anpassung der Schalteröffnungszeiten ab Juli 2023 besprochen. Die Bedürfnisse haben sich sehr stark geändert und die Besuche am Schalter haben stark abgenommen. Mit ein Grund dafür ist sicherlich die Tatsache, dass man eigentlich alle Dienstleistungen auch auf anderem Weg beziehen kann (telefonisch, per Mail, via Webseite). So werde die Schalteröffnungszeiten wie schon bei vielen anderen Gemeinden gekürzt. Wichtig ist, dass man auch ausserhalb der normalen Öffnungszeiten telefonisch oder per Mail Termine vereinbaren kann.
Die Schalteröffnungszeiten werden ab Juli voraussichtlich folgendermassen aussehen:
Montag: 09.30 – 11.30 Uhr
Dienstag: 15.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch: geschlossen
Donnerstag: 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag: 09.30 – 11.30 Uhr
Die definitiven neuen Schalteröffnungszeiten werden noch mit einem Flyer in alle Haushalte bekannt gemacht.
- den Auftrag für das Nachrüsten des Gemeindehauses sowie der Innenräume des Primarschulhauses auf das Schliesssystem Salto an das Unternehmen Weber AG aus Chur vergeben.
- beschlossen, dass bei der Feuerstelle Riwaldli ein TOI TOI aufgestellt werden soll (während «Grillsaison»). Zudem soll Löschwasser zur Verfügung stehen, damit Feuer und Glut immer gut gelöscht werden können.
- beschlossen, ab 1. Januar 2024 das neue Angebot «Spartageskarte Gemeinden» anzubieten. Im Jahr 2024 wird geschaut, wie das Angebot genutzt wird und wie der Mehraufwand aussieht. Danach kann beurteilt werden, ob am Angebot festgehalten wird. Die Gemeinde wird im Herbst detaillierter über das Angebot

informieren. Der Verkaufsstart ist ab 11. Dezember 2023 vorgesehen.

Eidg. und kommunale Urnenabstimmung vom 18. Juni 2023

Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:

Donnerstag, 15. Juni 2023 14.00 – 16.00 Uhr
(während Schalterzeit)
Freitag, 16. Juni 2023 10.00 – 11.30 Uhr
(während Schalterzeit)
Sonntag, 18. Juni 2023 10.15 – 11.15 Uhr

Der Stimmausweis ist bei der persönlichen Stimmabgabe an der Urne zwingend abzugeben. Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der Abstimmung erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung. Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Die Unterlagen zu den kommunalen Vorlagen finden Sie auf der Webseite der Gemeinde (www.felsberg.ch → Politik/Informationen)

Minenwerferschiessen am 26.6.2023

Das Gebirgsschützenbataillon 6 wird in der zweiten Hälfte Juni 2023 seinen Ausbildungsdienst u.a. auf dem Waffenplatz Chur absolvieren. In diesem Zusammenhang wird der Schiessbetrieb in einer Phase, in welcher die Rekrutenschule grundsätzlich gering ist, etwas höher ausfallen. In diesem Zusammenhang wurde von der Schweizer Armee dem zuständigen Kommandanten die Bewilligung erteilt, am 26.6.2023 ein Minenwerferschiessen bis um 22.00 Uhr durchzuführen.

Auf der folgenden Webseite wird über die Schiesszeiten «Rossboden/Rheinsand», die Sperrungen sowie die Information zum Panoramaweg Calanda informiert:

<https://www.vtg.admin.ch/de/die-schweizer-armee/waffen-schiessplaetze/waffenplatz-chur.html>

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen

Wir machen darauf aufmerksam, dass gemäss Artikel 21, Absatz 3 der Strassenverordnung des Kantons Graubünden (StrV), der Raum über der Fahrbahn bis auf eine Höhe von 5.00m von überhängenden Ästen freizuhalten ist. Rad- und Gehwegenanlagen sind auf eine Höhe von 3.50m freizuhalten. Hecken und Sträucher sind auf die Eigentumsgrenzen zurückzuschneiden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0,80m (Art.33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden. Weiter ist darauf zu achten, dass die Straßenbeleuchtung sowie die Verkehrstafeln nicht durch Einwuchs behindert wird.

Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert, respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer so rasch als möglich, spätestens jedoch bis Ende Juni, dieser Aufforderung nachzukommen. Wir danken für das Verständnis.

Bitte beachten Sie, dass die Verantwortung beim Grundeigentümer bzw. der Grundeigentümerin liegt. Bei allfälligen Schadenereignissen lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab bzw. überwälzt diese auf den Grundeigentümer bzw. die Grundeigentümerin ab.

Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Riwaldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

Mittwoch, 21. Juni 2023 16.00 bis 18.30 Uhr
Samstag, 24. Juni 2023 10.00 bis 12.00 Uhr
und 14.30 bis 16.30 Uhr
Mittwoch, 28. Juni 2023 16.00 bis 18.30 Uhr
Samstag, 1. Juli 2023 10.00 bis 12.00 Uhr
und 14.30 bis 16.30 Uhr
Mittwoch, 5. Juli 2023 16.00 bis 18.30 Uhr

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr : Bis 10 kg 1 Sperrgutmarke,
ab 10 kg 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindekanzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen). Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–.

Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die GEVAG, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel 081 300 01 90.

Ausserdienstliche Schiesspflicht

Die zweite Übung für das obligatorische Schiessen 2023 findet im Schiessstand Felsberg am **Freitag, 23. Juni 2023**, von 17.30 bis 20 Uhr statt.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzubringen:

- ID oder Pass
- Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht
- Dienstbüchlein
- Schiessbüchlein oder militärischer Leistungsausweis
- Persönliche Dienstwaffe und Gehörschutz

Das Tragen des Gehörschutzes ist obligatorisch. Angaben zur Schiesspflicht findet man auf folgender Webseite:

<https://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/djsg/amz/militaer/Seiten/Ausserdienstliche-Schiesspflicht.aspx>

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Meldepflicht Einwohnerinnen und Einwohner

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG):

Art. 13

- ¹ Wer in eine Gemeinde zwecks Niederlassung oder Aufenthalt zuzieht, hat sich innert 14 Tagen bei der Gemeinde anzumelden.
- ² Wer innerhalb der Gemeinde umzieht, hat dies innert 14 Tagen der Gemeinde zu melden. Diese Meldepflicht besteht auch bei Umzug beziehungsweise Wohnungswechsel innerhalb desselben Gebäudes.
- ³ Wer die Niederlassung oder den Aufenthalt aufgibt, hat sich bei der betreffenden Gemeinde im Voraus abzumelden.
- ⁴ Wer die Niederlassung verlegt oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen allen Aufenthaltsgemeinden zu melden.
- ⁵ Wer in einer Gemeinde Aufenthalt begründet oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen der Niederlassungsgemeinde zu melden.

Meldepflicht Vermieter

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG)

Art. 15

- ¹ Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde die Mietenden und Logisnehmenden, welche sich niederlassen oder mindestens während 90 aufeinanderfolgender Tage oder 90 Tagen innerhalb eines Jahres aufhalten werden, innert 14 Tagen ab deren Zuzug zu melden.
- ² Ebenso sind Weg- und Umzüge zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft.

Die Zählerableser sind unterwegs

Ab dem 19. Juni 2023 werden in den Rhiienergie Gemeinden (Felsberg, Domat/Ems, Tamins, Bonaduz, Rhäzüns) die Stromzähler abgelesen. Wir bitten Sie, dafür besorgt zu sein, dass der Zählerkasten für das Ablesepersonal zugänglich ist. Wenn der Zähler infolge Abwesenheit nicht abgelesen werden kann, bitten wir Sie uns die Zählerstände mit der abgegebenen Karte, per Telefon (081 650 22 50), per E-Mail (info@rhiienergie.ch) oder über unsere Homepage (www.rhiienergie.ch) bis am 30.6.2023 mitzuteilen. Ohne Meldung wird der Stromverbrauch eingeschätzt und der Mehraufwand in Rechnung gestellt. Vielen Dank für Ihre Mithilfe.

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehrriech; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!



Trimmis

Volksabstimmung vom 18. Juni 2023

Eidgenössische Volksabstimmung

- Bundesbeschluss vom 16. Dezember 2022 über eine besondere Besteuerung grosser Unternehmensgruppen (Umsetzung des OECD/G20-Projekts zur Besteuerung grosser Unternehmensgruppen)
- Bundesgesetz vom 30. September 2022 über die Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit (KIG)
- Änderung vom 16. Dezember 2022 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz)

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 16. Juni 2023, 14.00 bis 16.00 Uhr
 Sonntag, 18. Juni 2023, 09.00 bis 10.00 Uhr

KreAktiv – Ausstellung der Schule Trimmis

Gerne laden wir Sie am Dienstag, 20. Juni 2023 zur KreAktiv – Ausstellung der Schule Trimmis ein. Die Schülerinnen und Schüler vom Kindergarten bis zur Oberstufe zeigen ihre Arbeiten aus dem technischen und textilen Werkunterricht, dem bildnerischen Gestalten und noch vieles mehr. Alle Kunstwerke sind von 16 Uhr bis 20 Uhr für Sie ausgestellt. Zwischendurch werden immer wieder aktive Darbietungen zu sehen sein. Der Kindergarten Galbutz und die 2. Real führen um 16 Uhr und um 17.30 Uhr ihre Zirkusvorstellung im KG Galbutz auf. Im Hort findet der Workshop Papierarbeiten für KG – 2. Klasse von 17–20 Uhr statt.

Kulinarisch werden Sie ab 18 Uhr in und um die Mehrzweckhalle verwöhnt. Kaffee, Getränke und Kuchen werden bereits ab 16 Uhr ausgeteilt. Ausserdem werden wir vom Jugendraum mit seiner Cocktailbar unterstützt. Der ganze Erlös wird gespendet.

Altpapiersammlung

Am Dienstag, 20.6.2023, sammeln die SchülerInnen der Schule Trimmis Altpapier in unserer Gemeinde. Wir bitten die Einwohner, das Papier gebündelt und gut sichtbar vor dem Haus bereit zu stellen. **Achtung – Papiertragtaschen sind nicht mehr zugelassen, dies gilt auch bei der direkten Entsorgung beim Entsorgungsplatz.** Papiertragtaschen gehören in den Karton.

Beginn mit dem Einsammeln um 8 Uhr.

Kartonsammlung

Die nächste Kartonsammlung findet am Freitag, 23.6.2023 statt. Der Karton ist gut gebündelt

und sauber bis 08.00 Uhr an den Kehrriechsammlplätzen bereitzustellen.

Plastik, Styropor und Tetra-Packungen gehören nicht in die Kartonsammlung und müssen mit der ordentlichen Kehrriechabfuhr entsorgt werden. Styropor kann jeweils am Mittwoch von 16 bis 17 Uhr und am Freitag von 16 bis 18 Uhr beim Werkhof abgegeben werden.

Einwohnerdienste

Ordentliche Schalterstunden Gemeindeverwaltung
 Montag: 14 bis 18 Uhr; Dienstag bis Freitag: 14 bis 17 Uhr und Mittwochmorgen: 7.30 bis 11 Uhr.

Für **Zu-, Weg- und Umzüge** bieten wir die Dienstleistung **«e-Umzug»** an. Die Meldung ist über unsere Homepage www.trimmis.ch unter **«Online-Schalter»** durchzuführen.

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheines entgegenzunehmen.

Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

Grundeigentümer

Adressänderungen insbesondere bei auswärtigen Grundeigentümern sind uns ebenfalls zu melden.

Geburten

Bei einer Geburt ist uns die Konfessionszugehörigkeit des Kindes mitzuteilen.

Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/ Vermieter/Logiergeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen den Einwohnerdiensten zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist den Einwohnerdiensten zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, **jedoch vor Arbeitsbeginn**, bei den Einwohnerdiensten anmelden.

Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.

Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Todesfälle

Ein Todesfall ist ebenfalls der Gemeinde zu melden.

Fahrplananpassung PostAuto Linie Trimmis Says

Der Fahrplan der PostAuto Linie 90.025 Trimmis–Says wird auf den 1. Juli 2023 angepasst.

Die Umsteigemöglichkeiten an der Haltestelle Churweg wurden verbessert und dadurch ergeben sich teilweise angepasste Abfahrtszeiten.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet, Freitag, 30.6.2023, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden.

Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen.

Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Betretverbot Anlage Rheinauen

Das Betreten der Anlage ist während der Bauphase bis zur Eröffnung 2024 untersagt.

Jegliche Haftung wird abgelehnt.

Besten Dank für Ihr Verständnis



Tschierschen-Praden

Eidgenössische Volksabstimmung vom 18. Juni 2023

1. Umsetzung der OECD/G20-Projekts zur Besteuerung grosser Unternehmergruppen.
2. Ziele im Klimaschutz, die Innovation und die Stärkung der Energiesicherheit.
3. Covid-19 Gesetz (Gesetzesänderung)

Die Abstimmungsunterlagen sind zugestellt worden. Fehlende Unterlagen können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Die Urne ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Gemeindehaus Tschierschen und Gemeindekanzlei Praden

Donnerstag, 15. Juni 2023

während den Schalteröffnungszeiten

Freitag, 16. Juni 2023

während den Schalteröffnungszeiten

Sonntag, 18. Juni 2023

9.30 bis 10 Uhr Praden, Gemeindekanzlei

10.15 bis 11 Uhr Tschierschen, Altes Schulhaus

Nächste Kartonabfuhr: Donnerstag, 29. Juni 2023

Zeit: 08.00 – 15.00 Uhr

Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage).

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage: 16.6. – 5.7.2023

im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Poststübli) und in der Gemeindeverwaltung Praden

Bauvorhaben:

Sanierung Augstberghütte, Parz: 612, Tschierschen

Bauherrschaft:

Alpgenossenschaft Urden, 7027 Castiel

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21. April 2023

Der Protokollentwurf der Gemeindeversammlung vom 21. April 2023 liegt vom 16. Juni bis 15. Juli 2023 zur Einsicht in der Gemeindeverwaltung Praden und in der Postagentur Tschierschen auf.

Sperrung talseitiger Parkplatz im Sagatobel Praden

Durch die Verbreiterung der Kantonsstrasse vom Sagatobel bis Werkhof Praden, werden die tal-

seitigen Parkplätze als Installationsplatz gebraucht.

Die Sperrung ist ab 19.6.2022 bis auf Weiteres.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 18. Juni

Kein Gottesdienst in Praden

Kein Gottesdienst in Tschierschen

11.00 Uhr Gottesdienst mit Verabschiedung

von Martha Danuser als Mesmerin

Im Anschluss gemeinsames Mittagessen und Musik (Schwyzer Örgeli,

Familie Inderbitzin)

Verabschiedung Mesmerin

Sonntag, 18. Juni, 11 Uhr, Passugg

Nach 26 Dienstjahren in Passugg geht Martha Danuser als Mesmerin in den Ruhestand. Wir danken ihr herzlich für all ihre Arbeit. Unzählige Anlässe und Gottesdienste hat sie vorbereitet und begleitet.

Am Sonntag, 18. Juni werden wir Martha Danuser aus ihrem Dienst verabschieden. Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es Mittagessen und Musik. Familie Inderbitzin wird mit Schwyzer Örgeli den Nachmittag mitgestalten.

Stelle der Mesnerin/ des Mesners für Passugg zu besetzen

Ab Juli sucht die reformierte Kirchgemeinde Steinbach eine Mesmerin/einen Mesmer.

(Vorbereitung und Begleitung der Gottesdienste

ca. 1x im Monat, Blumenschmuck, Putzdienst).

Die Entlohnung erfolgt auf Stundenbasis. Über

ihre Kontaktaufnahmefreuen wir uns.

(Ruedi Müller, 081 373 13 74, mueller@praden.net)

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Lehrstellencheck.ch
Das Lehrstellenportal der Südostschweiz

Scan me

Bündner Familie sucht Haus oder Wohnung in Chur oder Davos

Wir suchen für unsere 5-köpfige Familie (Kinder 3/7/9 Jahre alt) ein schönes Zuhause. 5½-Zimmer oder mehr, Kauf bevorzugt.

Kontaktaufnahmen unter Chiffre 1113999 an chiffre.promotion@somedia.ch

incontro chur –
Treff von und für Seniorinnen und Senioren

Dienstag und Donnerstag, 14 bis 16.30 Uhr, Seniorenzentrum Rigahaus, Gürtelstrasse 90, Chur

Zusätzliche Veranstaltungen, 14 Uhr:

20. Juni: «Plaudertisch». Carla Cathomas, Pro Senectute, beantwortet Fragen rund um das Thema «Patientenverfügung».

Kommen Sie vorbei!
www.incontro-chur.ch

Jetzt informieren:
sos-kinderdorf.ch

wir hören zu

Herzlichen Dank für Ihre Spende:
www.ostschweiz.143.ch/spenden